

# BRAUN

## Satin·Hair 7

### Colour



Hair Dryer

HD 770

HD 750

Type 3549



#### Braun Infolines

**DE/AT 00 800 27 28 64 63**

**00 800 BRAUNINFOLINE**

**CH 08 44 - 88 40 10**

**UK 0800 783 7010**

**IE 1 800 509 448**

**FR 0 800 944 802**

**BE 0 800 14 592**

**ES 901 11 61 84**

**PT 808 20 00 33**

**IT (02) 6 67 86 23**

**NL 0 800-445 53 88**

**DK 70 15 00 13**

**NO 22 63 00 93**

**SE 020 - 21 33 21**

**FI 020 377 877**

**PL 801 127 286**

**801 1 BRAUN**

**CZ 221 804 335**

**SK 02/5710 1135**

**HU (06-1) 451-1256**

**HR 091 66 01 777**

**SI 080 2822**

**TR 0 800 261 63 65**

**RO 021-224.00.47**

**RU 8 800 200 20 20**

**UA 0 800 505 000**

**HK 852-25249377**

(Audio Supplies Company Ltd.)

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg/Germany

Deutsch 2

English 3

Français 3

Español 4

Português 5

Italiano 6

Nederlands 7

Dansk 8

Norsk 8

Svenska 9

Suomi 10

Polski 11

Český 12

Slovenský 12

Hrvatski 13

Slovenski 14

Magyar 15

Română 16

Türkçe 17

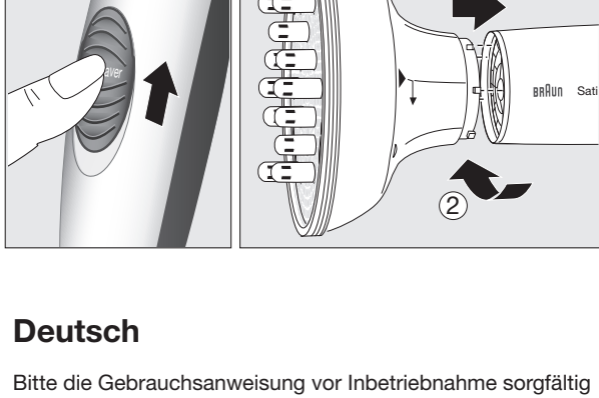
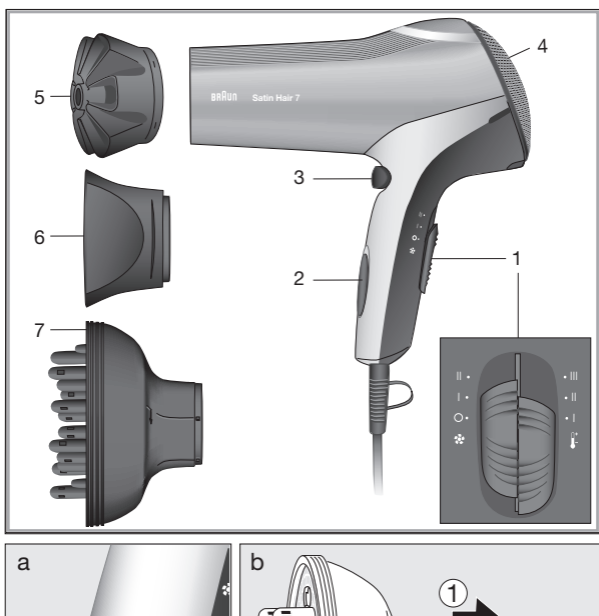
Ελληνικά 18

Български 18

Русский 19

Українська 21


عربي 23



## Deutsch

Bitte die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.

### Wichtig

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselspannung (~) an und prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt.
-  Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern wie z.B. Badewanne, Dusche, Waschbecken verwendet werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Bei Überlastung – zum Beispiel durch Verdecken der Luftansaug- bzw. der Auslassöffnungen mit Fusseln und Haaren – schaltet sich der Haartrockner aus und nach einer Abkühlzeit von wenigen Minuten wieder ein. Um ein unbeaufsichtigtes Wiedereinschalten zu vermeiden, stellen Sie den Schalter auf «0» = AUS.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie es gelegentlich auf Schädstellen. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

### Gerätebeschreibung

- 1 Schalter
- 2 «Colour Saver» Schalter
- 3 Taste für die Kaltstufe
- 4 Sicherheitsfilter
- 5 «Colour Saver» Düse
- 6 Luftstromrichtdüse
- 7 Volumen-Diffusor (nur bei Modell HD 770)

### Schalter (1)

Zwei Luftstrom-Stufen und drei Temperatur-Stufen erlauben individuelle Einstellmöglichkeiten für schnelles, aber auch schonendes Trocknen.

Luftstrom	Temperatur
II hoch	hoch III
I niedrig	mittel II
O aus	niedrig I

### «Colour Saver» Technologie

Die Colour Saver Technologie mit satin ions erhält die Gesundheit von coloriertem Haar, indem sie es vor Austrocknung und Schädigung schützt und den Feuchtigkeitsverlust während des Trocknens reduziert. Für wunderschönes coloriertes Haar, das länger gesünder und lebhafter aussieht.

#### «Colour Saver» Schalter

Durch Betätigen des Colour Saver Schalters (2) können Sie die maximale Temperatur Ihres Haartrockners begrenzen, ungeachtet der Gebläsestufe. Dadurch schützt der Satin Hair Colour Haartrockner coloriertes Haar vor übermäßigem Austrocknen, wobei ein kraftvoller Luftstrom beibehalten wird.

#### «Colour Saver» Düse

Die Colour Saver Düse (5) vermischt kühle Raumluft mit dem Luftstrom des Haartrockners und verteilt das Luftgemisch sanft und schonend über eine größere Fläche. Das Haar wird schnell und doch besonders schonend getrocknet.

### Kaltstufe (3)

Zum Fixieren der Frisur mit kalter Luft halten Sie die Taste für die Kaltstufe gedrückt.

### Sicherheitsfilter (4)

Filter regelmäßig trocken abwischen. Bei starker Verunreinigung Filter abnehmen und mit Wasser reinigen.

### Luftstromrichtdüse (6)

Für gezieltes Styling benutzen Sie die Luftstromrichtdüse.

### Volumen-Diffusor (7)

(nur bei Modell HD 770)

#### Anbringen des Diffusor-Aufsatzes (b)

- Richten Sie die Erhebungen auf dem Aufsatz mit den Aussparungen am Haartrockner aus.
- Diffusor aufsetzen und im Uhrzeigersinn drehen, bis der Bajonettverschluss einrastet.
- Zum Abnehmen den Aufsatz in die umgekehrte Richtung drehen und abziehen.

#### Volumen-Styling

... bei kurzem bis mittellangem Haar:

Sie erhalten Volumen und Stand am Haaransatz, indem Sie den Diffusor in kleinen kreisenden Bewegungen über den Kopf führen. Gehen Sie dabei abschnittsweise vor.

... bei langem Haar:

Trocknen Sie zunächst die Haarspitzen, indem Sie sie partieweise auf die Fingerplatte legen. Führen Sie dann jede einzelne Partie mit dem Diffusor an den Kopf heran und verweilen Sie dort. Um Stand am Haaransatz zu erzeugen, bewegen Sie die Diffusor-Finger leicht kreisend über die Kopfhaut.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



### Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

представлява опасност, ако не е изключен от контакта.

- За допълнителна защита се препоръчва да инсталирате предпазител с по-нисък ампераж (ППА) в електрическата верига на банята ви, със зададено остатъчно електричество, ненадвишаващо 30 mA. Обърнете се за инструкции към техниците.
- Внимавайте да не блокирате външната и вътрешната решетка, когато сешоарът е включен. Ако някоя от решетките се блокира, сешоарът автоматично се изключва. След като се охлади за няколко минути, той автоматично се включва отново.
- Не увивайте електрическия кабел около уреда. Редовно проверявайте кабела за износване или повреда, особено на местата, на които той се свързва с уреда и се включва в мрежата. Ако имате съмнения относно състоянието му, занесете уреда в най-близкия сервизен център на Braun за проверка и поправка. Електрическият кабел на уреда може да бъде заменен само от квалифицирани служители в сервизните центрове на Braun. Поправките от неквалифицирани служители могат да доведат до сериозна опасност за потребителя.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или липса на познания и опит, само ако:
  - са наглеждани или предварително инструктирани за безопасната употреба на уреда.
  - осъзнават възможните опасности.Деца не трябва да си играят с този уред. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и под контрол.

## Описание

- 1 Бутон за включване
- 2 Бутон «Colour Saver»
- 3 Бутон за студена струя
- 4 Предпазен филтър
- 5 «Colour Saver» накрайник
- 6 Накрайник за концентрирана въздушна струя
- 7 Приставка – дифузор (само при някои модели HD 770)

## Настройки (1)

Два вида скорост на въздушната струя и три настройки за температурата Ви позволяват да персонализирате вашия сешоар за бързо, ефикасно и щадящо косата сушене.

Скорост на въздушната струя	Температура
II висока	висока III
I ниска	средна II
O изключена	ниска I

## Технология за запазване на цвета «Colour Saver»

Технологията за запазване на цвета с помощта на сатенени йони се грижи за така ценното здраве на боядисаната коса, като я предпазва от прекомерно изсушаване и увреждане и предотвратява загубата на влага при боядисаната коса по време на сушене. За красива боядисана коса, която изглежда по-здрава и блестяща за по-дълго време.

### Бутон «Colour Saver»

Като плъзнете нагоре Colour Saver бутон (2) можете да изберете настройката с най-високата температура, независимо от това каква настройка сте избрали за силата на въздушната струя. В резултат, Satin Hair Colour Dryer предпазва боядисаната коса от прегряване, прекомерно изсушаване и увреждане и едновременно с това имате възможност да използвате силна въздушната струя.

### «Colour Saver» накрайник

Colour Saver накрайникът (5) смесва по-хладният въздух от околната среда с по-топлата и суха въздушна струя. Така, новата и подобрена въздушна струя преминава като лек бриз през по-голяма площ от косата. За бързо и в същото време изключително нежно сушене.

## Студена струя (3)

За да фиксирате прическата със студен въздух, натиснете бутон за студена струя.

## Предпазен филтър (4)

Редовно избърсвайте филтъра. За по-пълно почистване, извадете филтъра и го поставете под течаща вода.

## Накрайник за фиксиране (6)

За по-прецизно оформяне, използвайте накрайника за фиксиране.

## Накрайници на дифузора (7)

(само при някои модели HD 770)

### Закрепване на дифузора (b)

- Изравнете изпъкналите части по ръба на дифузора с вдлъбнатините около предния отвор на сешоара.
- Притиснете дифузора към сешоара и завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато закопчалките тип «байонет» не се закрепят неподвижно с щракване.
- За да свалите дифузора, завъртете в обратната посока и издърпайте.

### Придаване на обем

... къса до средно дълга коса:

За придаване на обем в корените, повдигнете и внимателно плъзнете по скалпа зъбците на дифузора с малки кръгообразни движения. Продължете участък по участък.

... дълга коса:

Първо изсушете крайщата, като ги поставите върху диска със зъбците, след което вдигнете внимателно косата с дифузора към главата и задръжте. Довършете сушенето на корените като правите леки кръгообразни движения със зъбците на дифузора по скалпа, за да придадете обем.

Продуктите в тази инструкция могат да се променят без предизвестие.

След изтичане на срока на употреба. Когато приключи употребата на продукта, отпадъкът, който се образува, се събира разделно. Забранява се изхвърлянето му в контейнери за смесени битови отпадъци. Изхвърляйте продукта само в определените за това контейнери. Потърсете информация за възможна повторна употреба.



## Гаранция


Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun. Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или [www.bgs.bg](http://www.bgs.bg).

## Русский

Перед тем, как пользоваться электроприбором в первый раз, полностью и внимательно прочитайте Инструкцию по эксплуатации.

### Важно

- Фен следует включать только в сеть переменного тока (~), при этом необходимо проверить, соответствует ли напряжение в Вашей сети напряжению, указанному на корпусе фена.
-  Этот прибор никогда не должен использоваться вблизи воды (например, наполненной ванны, раковины или душа). Электроприбор не должен быть мокрым.
- Всегда, когда Вы не пользуетесь феном, выключайте его из сети. Даже выключенный фен представляет опасность, если находится вблизи с водой.
- Для обеспечения дополнительной защиты можно рекомендовать воспользоваться ограничителем остаточного тока и установить для электрической цепи Вашей ванной комнаты такое значение остаточного рабочего тока, которое не превышало бы 30 mA. Об этом следует посоветоваться со специалистом, который будет осуществлять установку.
- Необходимо быть внимательным и следить за тем, чтобы при включенном фене входная и выходная решетки не оказались заблокированными. В том случае, когда какая-либо решетка окажется заблокированной, произойдет автоматическое выключение фена. После того, как в течение нескольких минут фен охладится, он вновь автоматически включится.
- Сетевой шнур не следует наматывать на электроприбор. Необходимо проводить регулярные проверки сетевого шнура на предмет повреждений. В первую очередь это относится к тому месту, где электрический шнур входит в электроприбор, и у вилки. Если у Вас возникают какие-либо сомнения относительно

состояния электроприбора, Вам следует обратиться в ближайший Сервисный Центр фирмы Braun, где может быть произведена проверка или ремонт.

Электрический шнур электроприбора может быть заменен только в уполномоченном Сервисном Центре фирмы Braun. Следует иметь в виду, что неквалифицированные ремонтные работы, могут быть причиной крайне серьезной опасности для пользователя.

- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить чистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.

## Описание

- 1 Переключатель
- 2 Кнопка активизации функции сохранения цвета «Colour Saver»
- 3 Функция холодной сушки
- 4 Защитный фильтр
- 5 Насадка для равномерного теплового потока «Colour Saver»
- 6 Насадка-концентратор
- 7 Насадка-диффузор (только для модели HD 770)

## Переключатель (1)

Два скорости воздушного потока и три температурных режима позволяют вам сделать использования фена максимально эффективным.

	Скорость воздушного потока	Температура
II	высокая	высокая III
I	низкая	средняя II
O	выключен	низкая I

## Технология сохранения цвета «Colour Saver»

Технология сохранения цвета совместно с функцией ионизации поддерживает здоровье окрашенных волос, предотвращая их пересушивание. Результат – окрашенные волосы выглядят более яркими и здоровыми.

Кнопка активизации функции сохранения цвета Включите кнопку активизации функции сохранения цвета (2) особенно при сушке на максимальном температурном режиме. Волосы будут защищены от пересушивания и истончения даже при сильном воздушном потоке, надолго сохраняя свой блеск и силу.

Насадка для равномерного теплового потока Насадка для равномерного теплового потока (5) смешивает и распределяет воздух извне с теплым воздухом фена, благодаря чему достигается мягкое и равномерное высыхание большей поверхности волос.

## Холодный обдув (3)

Для того чтобы закрепить прическу, включите ненадолго холодный обдув.

## Защитный фильтр (4)

Регулярно протирайте фильтр. Для того чтобы тщательно очистить фильтр, отсоедините его и очистите под струей воды.

## Насадка-концентратор (6)

Для более аккуратной укладки пользуйтесь насадкой-концентратором.

## Диффузор (7)

(только для моделей HD 770)

### Установка диффузора (b)

- Присоедините диффузор к корпусу фена и зафиксируйте, поворачивая по часовой стрелке до щелчка.
- Присоедините насадку к фену, затем поверните по часовой стрелке так, чтобы раздался щелчок.
- Чтобы снять диффузор, поверните его в обратном направлении и потяните на себя.

### Создание объема

... для короткой и средней длины волос:

Для придания объема волосам и поднятия их у корней, мягко водите пальцами диффузора по голове, совершая небольшие циркулирующие движения. Продолжайте водить сектор за сектором.

... для длинных волос:

Сначала высушите кончики волос, положив их на пальцы диффузора. Затем, при помощи диффузора, аккуратно приподнимите все волосы к голове и держите.

Закончите укладку приданием объема у корней волос. Для этого совершайте мягкие циркулирующие движения по голове пальцами диффузора.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.



**Данное изделие соответствует всем**

**требуемым европейским и российским**

**стандартам безопасности и гигиены.**

Фен, тип 3549, 2000 Ватт,

Изготовлено в Китае для Браун ГмбХ, Германия/Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476, Kronberg, Germany.

**RU:** Импортер/Служба потребителей:

ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

**BY:** Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3.

Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

## Гарантийные обязательства BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма BRAUN

устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN,

может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

## Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется предоставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

# Українська

Перед тим, як скористатися електроприладом вперше, повністю і уважно прочитайте Інструкцію по експлуатації.

## Важливо

- Електроприлад слід вмикати у мережу перемінного струму лише тоді, коли Ви упевнитесь, що напруга Вашої мережі відповідає тій напрузі, що вказана на фені.
-  Цим приладом не можна користуватися поблизу води (наприклад, наповненої ванни, раковини або душу). Електроприлад не повинен бути мокрим.
- Якщо Ви користуєтеся феном у ванній кімнаті, слід завжди після використання вимикати його з мережі електроживлення. Слід мати на увазі, що фен може бути небезпечним, якщо він не вимкнений з мережі.
- Для забезпечення додаткового захисту можна рекомендувати користуватися обмежувачем залишкового струму та встановити для електричного ланцюга Вашої ванної кімнати таке значення залишкового робочого струму, яке не перевищувало в 30 мА. Про це слід порадитися із спеціалістом, який буде виконувати установлення.
- Треба бути уважним та слідкувати за тим, щоб під час роботи фена вхідна та вихідна решітки не виявилися заблокованими. У тому випадку, коли будь-яка з решіток виявиться заблокованою, фен буде автоматично вимкнено. Після того, як за кілька хвилин фен охолоне, він знову автоматично ввімкнеться.
- Шнур живлення не слід намотувати на електроприлад. Необхідно проводити регулярні перевірки шнура живлення для виявлення можливих ушкоджень. В першу чергу це стосується тих місць, де електричний шнур входить в електроприлад та біля вилки. Якщо у Вас виникли будь-які сумніви щодо стану електроприладу, Вам слід звернутися до найближчого Сервісного центру фірми Braun, де фен можуть перевірити та відремонтувати. Електричний шнур електроприладу може бути замінений тільки в уповноваженому Сервісному центрі фірми Braun. Слід мати на увазі, що некваліфіковані ремонтні роботи можуть стати причиною вкрай серйозної небезпеки для користувача.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або у яких відсутній досвід та знання відносно поводження з такою технікою за умови, що їм було надано інструкції щодо безпечного застосування пристрою і вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно проводитись дітьми за виключенням тих, які старше 8 років і знаходяться під наглядом дорослих.

## Опис

- 1 Перемикач
- 2 Кнопка функції Збереження Кольору «Colour Saver»
- 3 Кнопка холодного потоку повітря
- 4 Захисний фільтр
- 5 Насадка функції Збереження Кольору «Colour Saver»
- 6 Насадка-концентратор
- 7 Насадка-дифузор (лише для моделі HD 770)

## Перемикач (1)

Два рівні потужності повітряного потоку та три рівні температурного режиму дозволяють Вам встановити такий режим роботи фену, який потрібен саме Вам для швидкого та ефективного, але одночасно м'якого сушіння.

<u>Повітряний потік</u>	<u>Температура</u>
II потужний	висока III
I слабкий	середня II
O вимкнений	низька I

## Технологія Збереження Кольору «Colour Saver»

Технологія Збереження Кольору з іонами допомагає підтримати дорогоцінне здоров'я Вашого пофарбованого волосся, оскільки під час сушіння захищає Ваше волосся від пересушення та пошкодження та допомагає захистити пофарбоване волосся від втрати вологи. Для гарного пофарбованого волосся, яке довше виглядає здоровим та блискучим.

### Кнопка функції Збереження Кольору

Переставивши кнопку функції Збереження Кольору (2) вгору, Ви можете контролювати максимальний режим потужності теплого повітря Вашого фену, не зважаючи на установлений режим повітряного потоку. В результаті цього, фен Satin Hair Colour попереджає пофарбоване волосся від перегрівання, зайвого пересушення та пошкодження, не зменшуючи потужність повітряного потоку.

### Насадка функції Збереження Кольору

Насадка функції Збереження Кольору (5) змішує прохолодний зовнішній повітряний потік з більш сухим повітрям. Цей новий та збільшений потік охайно огортає більший простір сушіння.

## Холодний обдув (3)

Для того, щоб закріпити зачіску, ввімкніть ненадовго холодний обдув.

## Фільтр тривалого використання (4)

Регулярно протирайте фільтр. Для того, щоб ретельно очистити фільтр, від'єднайте його і очистіть під струменем води.

## Насадка-концентратор (6)

Для більш акуратної укладки користуйтеся насадкою-концентратором.

## Дифузор (7)

(HD 770)

### Установка дифузора

- Приєднайте дифузор до корпусу фена і зафіксуйте, повертаючи за годинниковою стрілкою, доки не почуєте звук клацання.
- Приєднайте насадку до фена, потім поверніть за годинниковою стрілкою, доки не почуєте звук клацання.
- Щоб зняти дифузор, поверніть його в зворотному напрямку і потягніть на себе.

### Створення об'ємності

... для короткої і середньої довжини волосся:

Для надання волоссю об'ємності та підняття його у коренів, м'яко водить пальцями дифузора по голові, роблячи невеликі циркулюючі рухи. Продовжуйте водити сектор за сектором.

... для довгого волосся:

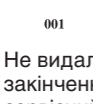
Спочатку висушіть кінчики волосся, поклавши їх на пальці дифузора. Потім, за допомогою дифузора, акуратно підніміть все волосся до голови і тримайте. Завершуйте укладку наданням об'ємності у коренів волосся. Для цього робіть м'які циркулюючі рухи по голові пальцями дифузора.

## Загальні умови зберігання

Вироби фірми Braun рекомендовано зберігати у житловому приміщенні за умов кімнатної температури та нормальної вологості.

Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

Не видаляйте прилад в побутові відходи після закінчення терміну служби. Прилад можна здати в сервісний Центр Braun, або у відповідні центри прийому брухту, що діють у вашій країні.

Фен, Тип 3549, 2000 Ватт

Виготовлено в Китаї для Браун ГмбХ.

Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145,

61476 Kronberg, Germany.

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. [www.pg.com.ua](http://www.pg.com.ua)

Товар використовувати за призначенням, відповідно до інструкції з експлуатації.

Дата виготовлення продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виготовлення, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році.

Гарантія – 2 роки. У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного обслуговування, звертайтеся до головного офісу сервісного центру Braun в Україні:

ПП «І.Б.С.», вул. Глибочицька 53, м. Київ.

Тел. (044) 4286505.

## Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне

зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

У випадку пред'явлення рекламції за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний термін подовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними.

Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

## • الشعر الطويل :

جفني أطراف الشعر أولاً بوضعها على لوحة الموزع ، ثم ارفعي الشعر عن رأسك بلطف باستعمال الموزع وثيتي يديك في مكانها. انتهي من تجفيف الجذور بحركات دائرية لطيفة من أصابع الموزع لرفع الشعر.

عند إنتهاء العمر الإقتراضي للجهاز، يجب التخلص منه في الأماكن المخصصة لذلك كما هو متبع محلياً.

المعلومات قابلة التغيير بدون إشعار مسبق .

## الضمان

يضمن المنتج هذا الجهاز لمدة عامين كاملين اعتباراً من تاريخ الشراء – وذلك علاوة على ضمانات التي يفرضها القانون على البائع. وخلال هذه المدة نزيل مجاناً الأعطاب التي يُصاب بها الجهاز والتي تعود إلى سوء في المادة المصنوع منها أو إلى سوء من المصنع. ولنا الخيار في أن نصلح أو نقدّم جهازاً جديداً بدلاً منه.

لا يشمل لضمان : الأعطاب الناتجة عن سوء الاستخدام (استعمال تيار كهرباء خاطي، وصل الجهاز بمصدر كهربائي غير مناسب، كسر الجهاز)، التقادم الطبيعي والتواقص التي لا تؤثر تأثيراً كبيراً على عمل الجهاز أو قيمته.

وإذا ما عيشت بالجهاز أو صلحته أية جهة غير مخولة من قبلنا، أو إذا استعملت قطع غيار غير قطع براون الأصلية، يلتغي لضمان.

لا يكون الضمان نافذ المفعول إلا إذا تم تسجيل تاريخ لشراء على بطاقة الضمان وعلى بطاقة السجل وأكد البائع ذلك بحتمه وتوقيعه. ويمكن الاستفادة من الضمان في جميع البلدان التي يباع فيها هذا الجهاز من قبل شركة براون أو وكيلها التجاري المعتمد.

وفي حال استحقاق الضمان يرجى إرسال الجهاز كاملاً مع بطاقة الضمان بعد إملائها إلى وكيلنا التجاري المعتمد أو إلى أقرب ورشة إصلاح تابعة لشركة براون.

Country of origin: China      صنعت في الصين

## تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ التصنيع، يرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المؤلف من ٣ أرقام والموجود أسفل الفلتر المرشح). يشير الرقم الأخير من اليسار إلى عام الصنع بينما يشير الرقم الآخران إلى الأسبوع المعين في عام الصنع

مثال :

« 642 » : – عام ٢٠٠٦ في الأسبوع ٤٢ .

## Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located below the filter.

The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture.

Example: “642” – The product was manufactured in week 42 of 2006.